



Calendrier du CAS en traduction générale pour traducteurs-trices sourd-es

Début du CAS : 10 février 2022

Fin du CAS : 18 novembre 2022

Titre des cours	Mois	Jours de cours	Horaires et lieu	Enseignant(e)
Module 1				
1. Etude et enrichissement de l'expression visuelle et corporelle	Février 2022	10 – 11* 17- 18 – 19	9h30 à 16h30 En présence à l'Université	Olivier Calcada Sophie Scheidt Julia Pelhate Ariane Cousin
	Mars 2022	10 – 11	9h30 à 16h30 En présence à l'Université	Olivier Calcada
2. Compréhension et approfondissement de la L1 (langue des signes)	Mars 2022	17 – 18	9h30 à 16h30 En présence à l'Université	Radouane Sahsah
		31	9h00 à 16h00 Zoom	Mirko Santoro
3. Compréhension et approfondissement de la L2 (langue écrite)	Mars 2022	4 – 5 25 – 26	9h00 à 14h00 Sur Zoom	Fanny Catteau
Module 2				
1. Méthodologie de la traduction	Avril 2022	13 – 14 21 – 22	9h30 à 16h30 Sur Zoom	Olivier Calcada Sophie Scheidt Ariane Cousin
	Mai 2022	12 – 13	9h30 à 16h30 En présence à l'Université	
	Juin 2022	16 – 17	9h30 à 16h30 Sur Zoom	
2. Histoire de la traduction et Deaf studies	Juin 2022	23 – 24 – 25	9h00 – 15h00 En présence à l'Université	Luigi Lerosé Irene Strasly
Module 3				
1. Thème (langue écrite)	Septembre 2022	23 – 24	9h00 – 14h00 Sur Zoom	Fanny Catteau
2. Pratique de la traduction	Octobre 2022	6 – 7 13 – 14	9h30 à 16h30	Olivier Calcada Sophie Scheidt



		20 – 21	Sur Zoom sauf le 20 et 21 en présence à l'Université	Ariane Cousin
	Novembre 2022	3 – 4 17 – 18	9h30 à 16h30 Le 3 et le 4 sur Zoom ; le 17 et le 18 en présence à l'Université	

*En vert les cours donnés à l'Université de Genève, en principe. Cela dépendra de l'évolution de la situation sanitaire et des mesures prises par l'Institution. Des mises à jour vous seront envoyées si nécessaire.

ATTENTION :

Dans le cadre des cours de traduction vers la LSF, des **heures de tutorat** vous sont offertes. Les enseignants **sont disponibles sur rendez-vous** uniquement de **12h00 à 14h00** sur Zoom. Ces heures sont à votre disposition si vous avez besoin de clarifier des points avec vos enseignant-es.

Les jours où le tutorat vous est offert sont les suivants :

Module et intitulé du cours	Jour du tutorat	Enseignant-e
Module 2		
Méthodologie de la traduction		
	19 avril	Ariane Cousin
	26 avril	Ariane Cousin
	17 mai	Sophie Scheidt
	21 juin	Sophie Scheidt
Module 3		
Pratique de la traduction		
	11 octobre	Olivier Calcada
	18 octobre	Sophie Scheidt
	25 octobre	Ariane Cousin
	8 novembre	Olivier Calcada
	22 novembre	Ariane Cousin